

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici



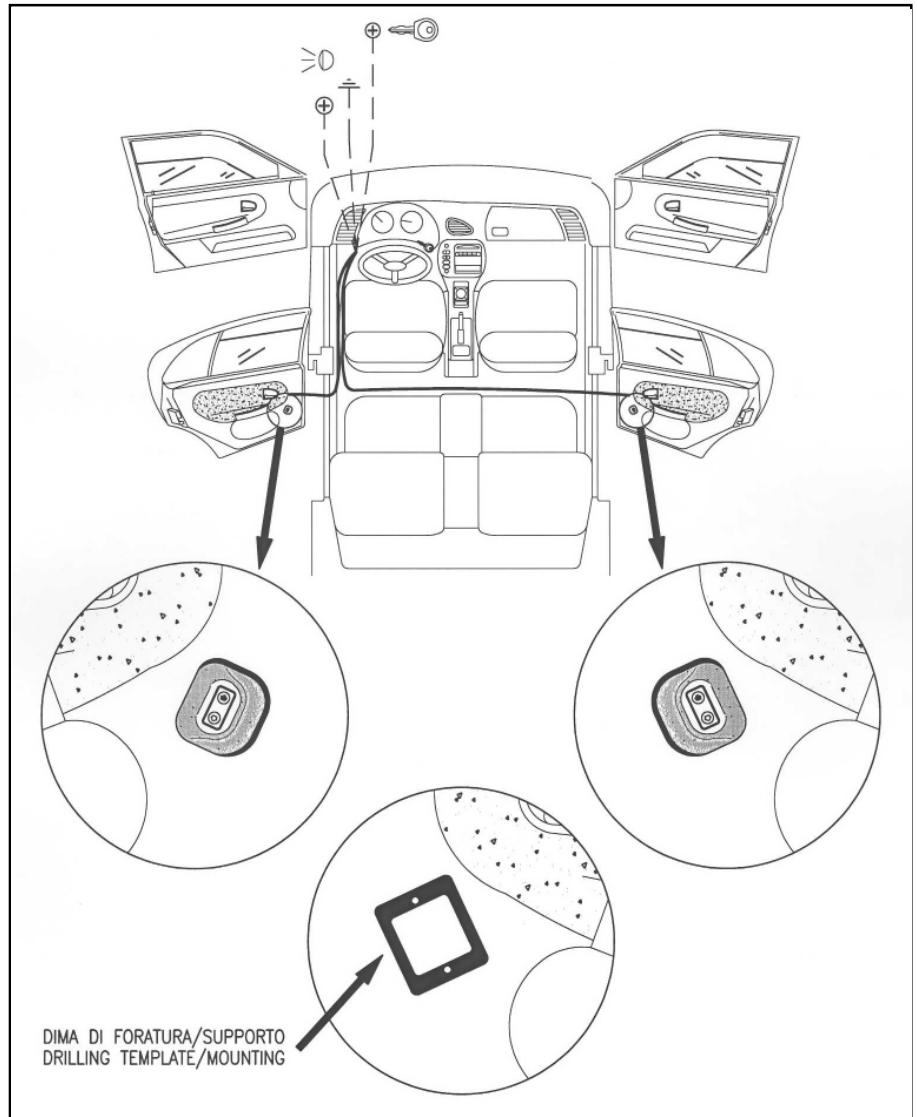
rear doors (4d) - portes arriere (4p) - hintere türen (4t) - puertas posteriores (4p) - portas traseiras (4p) - porte posteriori (4p)

LN40 4012

Lancia Ypsilon (5/2011>)

Solo per elettrificazione degli alzacristalli manuali / Only for replacement of manual window regulators

advised position for the switches installation
position conseilee pour l'installation des boutons
emfohlene lage für den schaltereinbau
posicion aconsejada para la instalacion de los pulsadores
posição para a inslalação dos interruptores
posizione consigliata per l'istallazione dei pulsanti



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquierda - porta lato sinistro

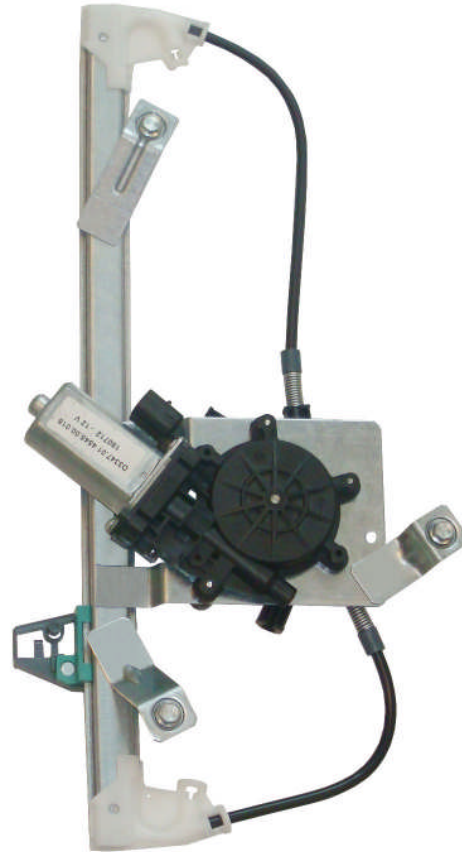
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

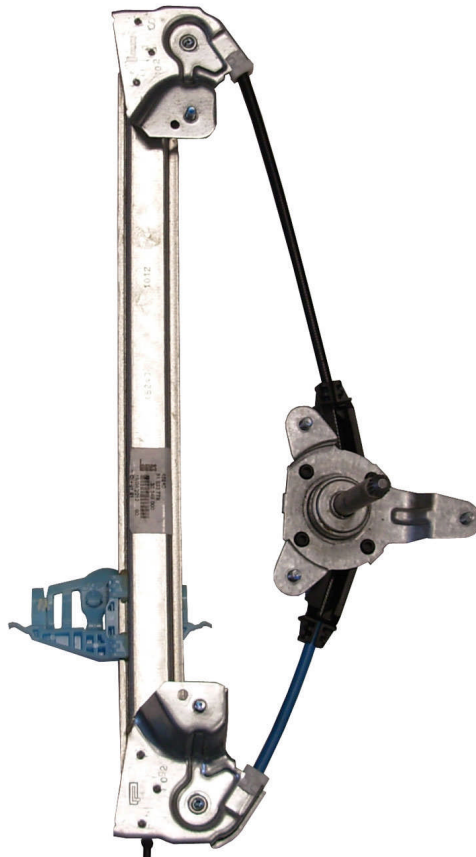
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

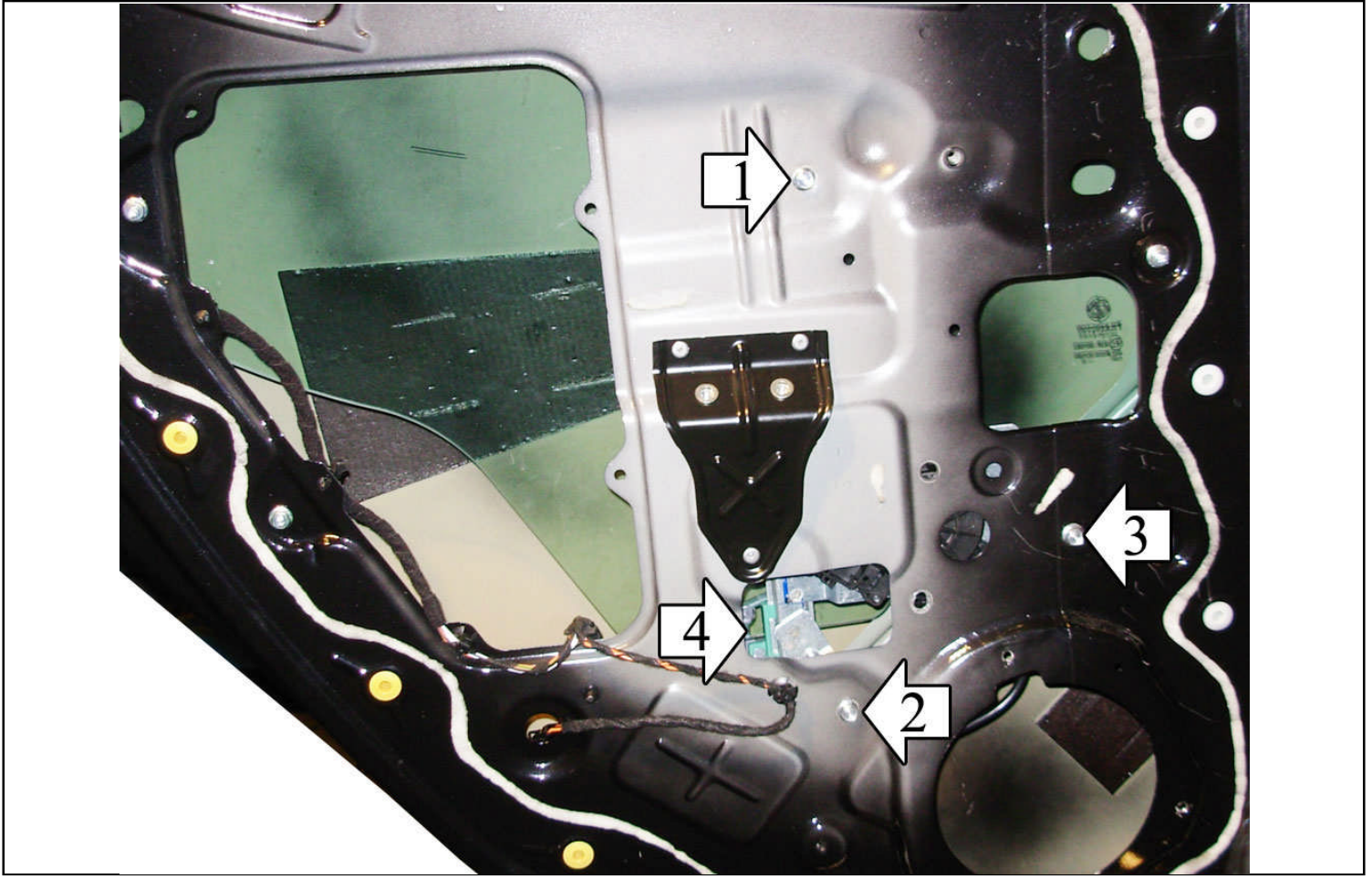
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



WIRING DIAGRAM - SCHEMA ELETRIQUE
 SCHALTSCHEMA - ESQUEMA ELECTRICO
 SCHEMA ELETRICO

n.192/C

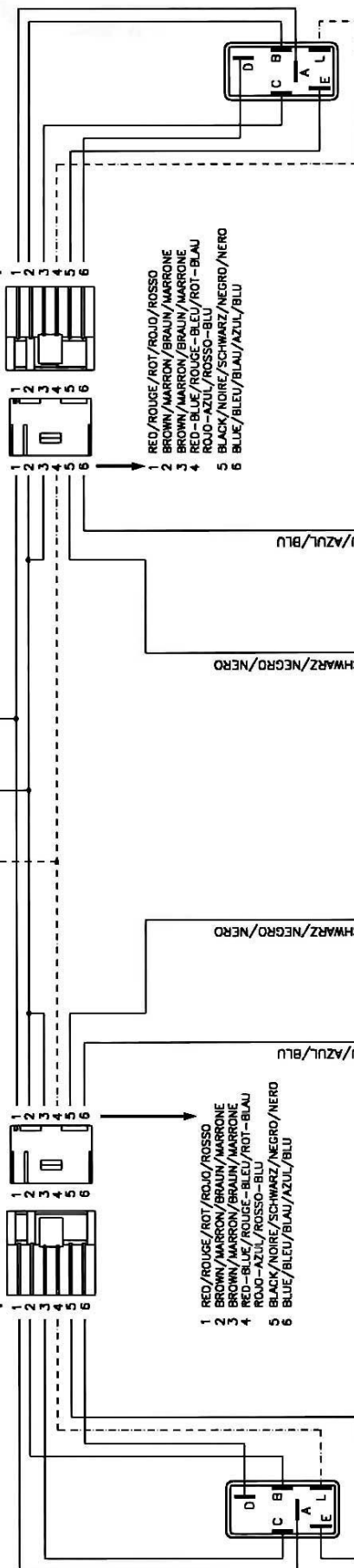
CONNECT FEED TO + 15 OF IGNITION SWITCH.
 CONNECTER L'ALIMENTATION AU + 15 APRES CONTACT.
 PLUS-LEITUNG + 15 ANSCHLIESSEN.
 CONECTAR LA CORRIENTE AL + 15 BAJO CONTACTO.
 COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE AL + 15 SOTTO CHIAVE.



RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 RED-AZUL/ROSSO-BLU

1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 GREEN/VERT/GUIN/VERDE
 3 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NERO/NERO
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU
 6 BLUE-BLACK/BLEU-NOIRE/BLAU-SCHWARZ
 AZUL-NEGRO/BLU-NERO

1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 GREEN/VERT/GUIN/VERDE
 3 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NERO/NERO
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU
 6 BLUE-BLACK/BLEU-NOIRE/BLAU-SCHWARZ
 AZUL-NEGRO/BLU-NERO



1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 3 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NERO/NERO
 6 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU

1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
 2 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 3 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
 5 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NERO/NERO
 6 BLUE/BLEU/BLAU/AZUL/BLU

LEFT REAR MOTOR
 MOTEUR ARRIERE GAUCHE
 MOTOR HINTEN RECHTS
 MOTOR IZQUIERDO POSTERIOR
 MOTORE POSTERIORE SINISTRO

RIGHT REAR MOTOR
 MOTEUR ARRIERE DROITE
 MOTOR HINTEN RECHTS
 MOTOR DERECHO POSTERIOR
 MOTORE POSTERIORE DESTRO

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
- C) Secure the window at position 4.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3.
- C) Fixer la vitre sur les point 4.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 4.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3.
- C) Fijar el cristal en el punto 4.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1, 2 e 3.
- C) Fissare il vetro nel punto n° 4.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.